

# Orthodontic Instruments

## Orthodontic Pliers and Orthodontic Instruments



**ErgoDenta ApS**

Hørskættø 14, 2630 Taastrup, Denmark.

Tel: +4555241100

Email: info@ergodenta.dk

Web: www.ergodenta.dk

en-English

### **Attention**

The operator/user must carefully read and understand this manual thoroughly to keep the product performance durable and reliable for defined life expectancy. After opening the packaging, first of all it is necessary to check the component(s) against the standard configuration. Check that these are all present and in perfect condition.

### **Intended Use:**

These instruments are Intended to assist in various orthodontic procedures, including the grasping, bending, cutting, adjusting, placement, and removal of orthodontic wires, brackets, and bands.

The Instrument Specific Intended Use along with their variants is given below:

### **Orthodontic Pliers:**

Orthodontic pliers are intended to be used for precise manipulation of orthodontic appliances, ensuring effective treatment outcomes.

### **Variants:**

**Nose-Pliers:** For bending and adjusting orthodontic wires.

**Universal Plier:** Versatile plier for various orthodontic applications like wire bending and adjustments.

**Aderer:** For delicate bending and forming of orthodontic wires.

**Weingart:** Helps in grasping and placing archwires securely in brackets.

**Schwarz:** For shaping and adjusting orthodontic wires.

**Adams:** Primarily for adjusting Adams clasps on removable appliances.

**Angle:** For precise wire bending and shaping.

**Tweed:** For torquing and bending orthodontic wires.

**Langback:** For forming and adjusting orthodontic wires.

**Ligature Cutter:** For cutting ligature wires and elastics in orthodontic treatments.

**Mathieu Ortho Plier:** For placing and securing elastics and ligatures.

**HOW:** Assists in placing and removing archwires in orthodontic brackets.

**Bracket Removing Plier:** For safe removal of orthodontic brackets.

**Adhesive Removal** – For scraping off residual adhesive after bracket removal.

**Cinch Back:** For bending distal ends of archwires to secure them.

**Buccal Tube Holder:** Helps in holding and placing buccal tubes on molars.

**Mathieu Orthodontic:** For handling ligatures and elastics in orthodontic procedures.

**Ribbon-tweed arch-short:** For bending and forming archwires in orthodontic treatments.

**Three beak:** Provides a secure grip with three distinct beak tips for intricate wire adjustments.

**Posterior band remover-long:** For removing posterior bands from molars.

**De la Rosa band contouring:** Helps in contouring and adjusting orthodontic bands.

**Separating module:** For placing elastic separators between teeth before band placement.

**Pin and ligature cutter:** For cutting ligatures and small-diameter orthodontic wires.

**Micro ligature cutter:** Designed for precision cutting of fine ligature wires.

**Distal end cutter:** Cuts and holds excess archwire behind the molars.

**Hard wire cutter:** For cutting thick orthodontic wires.

**Wire cutter plier:** Assists in cutting orthodontic wires and ligatures.

### **Orthodontic Instruments:**

These instruments assist in the placement, adjustment, and removal of orthodontic appliances.

### **Variants:**


**Band Pusher:** For pushing and adjusting orthodontic bands into their final position.

**Band Seater:** Assists in seating and positioning orthodontic bands securely onto teeth by applying controlled pressure.

**Boon's Gauge (With Lid):** for determining the ideal archwire size and dimensions, ensuring proper fit and alignment.

**Ortho Ligature Tucker:** Helps in tucking and securing ligatures around brackets.

**Ortho Archwire Tucker:** for securing archwires into bracket slots.

 Our Orthodontic Instruments and Pliers are intended to be used by qualified dental professionals only in a professional dental facility.

**Patient population:**

These instruments are intended for use on adult and child patients undergoing orthodontic treatment. The selection of the appropriate instrument type and size must be based on the patient's dental anatomy and the specific orthodontic procedure requirements.

**For Available Configurations/Models please visit the Orthodontics section in our Catalogue**

**Features**

**Orthodontic Pliers:**

- Manufactured using corrosion-resistant, medical-grade stainless steel for durability and longevity.
- Precision-aligned tips and ergonomic handles minimize user fatigue and enhance control.
- Textured or coated handles ensure a secure grip, even when wearing gloves.
- Designed to withstand repeated sterilization cycles without structural compromise.
- Finely machined and aligned jaws enable accurate bending, cutting, and crimping.

**Orthodontic Instruments:**

- Heat-treated, high-strength stainless steel ensures optimal hardness and wear resistance.
- Precisely crafted hinge mechanisms enable smooth and controlled movement.
- Electropolished surfaces enhance corrosion resistance and reduce microbial contamination.

**Operating instructions**

⚠ These instruments are non-sterile and must be cleaned and sterilized before first use.

⚠ Always check if the reprocessed instruments are in perfect condition and do not use the instruments if any kind of deterioration, damage or deformation is observed.

**Orthodontic Pliers:**

- Select the appropriate type and size of pliers based on the orthodontic procedure.
- Ensure the pliers' joint and working ends are properly aligned and functional.
- Hold the pliers with a firm but controlled grip for precision in handling wires, bands, or brackets.
- Apply gentle and steady pressure to avoid damaging wires, brackets, or patient soft tissues.

- Avoid excessive force, which can lead to distortion of orthodontic components or patient discomfort.

### **Orthodontic Instruments:**

- Handle with a secure grip to ensure precision during application.
- Use the instrument as per standard orthodontic techniques to adjust, place, or remove orthodontic appliances.

### **Adverse Event**

Any serious incident that has occurred concerning the device should be reported to the manufacturer and to the respective competent authority of the Member State in which the incident has occurred.

### **Cleaning & Sterilization**

#### **Cleaning**

⚠ Clean the device with care after each application to avoid the drying of contaminants.

#### **Initial Cleaning**


1. Remove any visible debris from the instrument using moisten a cotton swab or cloth with isopropyl or ethyl alcohol and gently wiping the surface of the product.
2. Use a soft brush and enzymatic cleaner to remove contaminants thoroughly.

#### **Manual Cleaning**

3. Prepare a solution of neutral pH enzymatic detergent according to the manufacturer's instructions.
4. Immerse in a pre-soak enzymatic cleaner solution
5. Thoroughly clean all surfaces of the Instrument using a soft brush or cloth. Pay close attention to any crevices or hard-to-reach areas.
6. Rinse thoroughly under lukewarm running tap water for a minimum of 30 seconds to remove all traces of detergent.

### **Automated Cleaning**

1. Always clean in an appropriate box or cassette and ensure that they are properly positioned within the unit.
2. Always follow the equipment manufacturer's instructions and ensure the instruments are compatible with the cleaning system.
3. Visually inspect for cleanliness, If any contamination is visible, repeat the cleaning steps until required cleanliness is achieved.
4. Dry with clean, lint free cloth or filtered compressed air until there is no visible moisture. Follow STEAM STERLIZATION PROCEDURE.

 Ultrasonic cleaning may be performed in accordance with hospital or facility protocols. Ensure proper rinsing and drying after the process to prevent residue buildup.

### **Sterilization**

Note: Ensure that the instruments are completely dry before sterilization.

### **Steam Autoclaving**

1. Place the instrument in an approved sterilization pouch or wrap.
2. Sterilize using a steam autoclave following a validated sterilization cycle according to ISO 17665-1 and your facility's protocols. A typical recommended cycle is 132-134°C (270-273°F) for 4 minutes.
3. Verify no residual moisture remains after sterilization to prevent corrosion and ensure longevity.
4. Ensure that pliers hinges are lubricated with an appropriate medical-grade lubricant after sterilization to maintain smooth operation.
5. Allow the instruments to cool and dry completely before handling. Store in a clean, dry, and controlled environment until ready for use.
6. Follow the pouch/wrap manufacturer instructions for storage conditions and maximum storage time.
7. For pliers, periodically check the hinge movement to ensure continued smooth function.

### **Important Notes**

- Always Inspect the instruments for any signs of deterioration, breakage and bent etc. after each sterilization cycle. Discard if damage is observed.
- Always follow your facility's infection control protocols.

- Refer to your autoclave manufacturer's instructions for proper operation and maintenance. The Sterilization equipment must be validated by the hospital and or sterilization equipment manufacturers.
- The above-mentioned cleaning and sterilization guidelines, provided by manufacturers, are intended as procedures compatible with specific materials. Sterilization must be performed according to the Hospital/Clinic approved protocol.
- The responsibility for ensuring proper sterilization of instruments lies with the user. The effectiveness of sterilization depends on validated cleaning, packaging, and sterilization procedures carried out at the facility.









### **Disposal**





Our Orthodontic Instruments and Pliers contain no hazardous materials. However, these must be cleaned/sterilized as per defined procedures before disposition. Please follow the local and national regulations or healthcare facilities' defined disposal and waste management policies.

### **Disclaimer**

The products must be used, reprocessed, and maintained strictly in accordance with the instructions provided above. Any deviation from these guidelines by the dental professional or user is undertaken at the user's sole risk. The Manufacturer will not accept any requests for refunds or exchanges under warranty for products that have not been handled and reprocessed in compliance with these instructions.

### **Explanation of utilized symbols**

	Medical Device Compliant with Regulation (EU) 2017/745
	Consult instructions for use
	Medical Device
	Product Code/Catalogue Number
	Model/Variant
	Lot Number
	The Device is supplied non-sterile.
	Sterilizable in a steam sterilizer (autoclave) at 132-134°C (270-273°F)

	Manufacturing Date
	Manufacturer
	Keep in a cool, dry place
	Caution, read instructions

# Ortodontiske instrumenter

## Ortodontiske tænger og ortodontiske instrumenter



**ErgoDenta ApS**

Hørskættens 14, 2630 Taastrup, Denmark.

**Tel:** +4555241100

**Email:** info@ergodenta.dk

**Web:** www.ergodenta.dk

da-Dansk

### Vigtigt

Operatøren/brugeren skal omhyggeligt læse og forstå denne brugsanvisning for at sikre en pålidelig og holdbar ydelse i hele den angivne levetid. Når emballagen åbnes, skal komponenterne kontrolleres i forhold til standardkonfigurationen for at sikre, at alle dele er til stede og i fejlfri stand.

### Anvendelsesområde:

Disse instrumenter er beregnet til at assistere i forskellige ortodontiske procedurer, herunder gribning, bøjning, skæring, justering, placering og fjernelse af ortodontiske wire, brackets og bånd.

### Ortodontiske tænger:

Ortodontiske tænger er udviklet til præcis håndtering og justering af ortodontiske apparaturer, hvilket bidrager til sikre og effektive behandlingsresultater.

### Varianter:

- **Næsetang:** Bruges til bøjning og justering af ortodontiske tråde.
- **Universaltang:** Alsidig tang til forskellige ortodontiske opgaver, bl.a. bøjning og justering af tråde.
- **Adere-tang:** Til præcis bøjning og formgivning af ortodontiske tråde.
- **Weingart-tang:** Til sikkert greb og placering af buewire i brackets.
- **Schwarz-tang:** Til formning og justering af ortodontiske tråde.
- **Adams-tang:** Bruges primært til justering af Adams-klammer på aftagelige apparater.



- **Vinkeltang:** Til præcis bøjning og formgivning af tråde.
- **Tweed-tang:** Til torsion og bøjning af ortodontiske tråde.
- **Langback-tang:** Til formning og justering af ortodontiske tråde.
- **Ligaturcutter:** Til afklipning af ligaturtråde og elastikker.
- **Mathieu-tang:** Til placering og fastgørelse af elastikker og ligaturer.
- **HOW-tang:** Til placering og fjernelse af buewire i brackets.
- **Bracket-fjernertang:** Til sikker fjernelse af brackets.
- **Cementfjernertang:** Til fjernelse af cementrester efter bracket-afmontering.
- **Cinch-back-tang:** Til bøjning af distale ender på buewire for sikker fastholdelse.
- **Bukkaltuberholder:** Til at holde og placere bukkale tuber på molarer.
- **Mathieu-ortodontisk tang:** Til håndtering af ligaturer og elastikker.
- **Ribbon-Tweed-tang:** Til bøjning og formgivning af buewire.
- **Tre-kæbetang:** Giver sikkert greb med tre kæbespidser til avancerede trådejusteringer.
- **Båndfjernertang (posterior):** Til fjernelse af molarbånd.
- **De la Rosa-tang:** Til konturering og justering af ortodontiske bånd.
- **Separatorplacer:** Til placering af elastiske separatorer mellem tænder før båndtilpasning.
- **Pin- og ligaturcutter:** Til afklipning af ligaturer og tynde ortodontiske tråde.
- **Mikro-ligaturcutter:** Til præcis afklipning af meget fine ligaturtråde.
- **Distal-endecutter:** Til afklipning og fastholdelse af overskydende buewire bag molarer.
- **Hårdtrådcutter:** Til afklipning af kraftige ortodontiske tråde.
- **Trådcutter:** Til afklipning af ortodontiske tråde og ligaturer.

### **Ortodontiske instrumenter:**

Disse instrumenter assisterer ved placering, justering og fjernelse af ortodontiske apparater.

#### **Varianter:**


**Båndpresser:** Til at skubbe og justere ortodontiske bånd ind i deres endelige position.

**Båndsætter:** Assisterer ved placering og positionering af ortodontiske bånd sikkert på tænder ved påførelse af kontrolleret tryk.

**Boon's måler:** Til at bestemme den ideelle buewirestørrelse og dimensioner, hvilket sikrer korrekt pasform og justering.

**Ligatur Tucker:** Hjælper med at presse og sikre ligaturer omkring brackets.

**Archwire Tucker:** Til at sikre buewire i bracketsporer.

 Vores ortodontiske instrumenter og tænger er beregnet til udelukkende at blive anvendt af kvalificerede tandlæger i en professionel tandklinik.

#### **Patientpopulation:**

Disse instrumenter er beregnet til anvendelse på voksne og børnepatienter, der gennemgår ortodontisk behandling. Valget af den passende instrumenttype og størrelse skal baseres på patientens tandanatomi og de specifikke ortodontiske procedurekrav.

**For tilgængelige konfigurationer/modeller, besøg venligst afsnittet for ortodonti i vores katalog.**

## **Funktioner**


### **Ortodontiske tænger:**


- Fremstillet af korrosionsresistent, medicinsk rustfrit stål til holdbarhed og lang levetid.
- Præcisionsjusterede spidser og ergonomiske håndtag minimerer brugerens træthed og forbedrer kontrollen.
- Teksturerede eller belagte håndtag sikrer et sikkert greb, selv når der bæres handsker.
- Designet til at modstå gentagen sterilisering uden at miste sin strukturelle formstabilitet.
- Fint bearbejdede og justerede kæber muliggør nøjagtig bøjning, skæring og krimping.

### **Ortodontiske instrumenter:**

- Varmebehandlet, højstyrke rustfrit stål sikrer optimal hårdhed og slidstyrke.
- Præcist fremstillede hængselmekanismer muliggør jævn og kontrolleret bevægelse.
- Elektropolerede overflader forbedrer korrosionsmodstanden og reducerer mikrobiel kontaminering.

## **Brugervejledning**

 Disse instrumenter er ikke-sterile og skal rengøres og steriliseres før første brug.

 Kontroller altid, om de genbehandlede instrumenter er i perfekt stand, og brug ikke instrumenterne, hvis der observeres nogen form for forringelse, skade eller deformation.

### **Ortodontiske tænger:**

- Vælg den passende type og størrelse af tænger baseret på den ortodontiske procedure.
- Sikr, at tængernes led og arbejdsspids er korrekt justeret og funktionelle.

- Hold tængerne med et fast, men kontrolleret greb for præcision i håndtering af wire, bånd eller brackets.
- Påfør blidt og stabilt tryk for at undgå at beskadige wire, brackets eller patientens bløddede.
- Undgå overdreven kraft, som kan føre til forvrængning af ortodontiske komponenter eller patientubehag.

### **Ortodontiske instrumenter:**


- Håndter med et sikkert greb for at sikre præcision under applikation.
- Brug instrumentet som pr. standard ortodontiske teknikker til at justere, placere eller fjerne ortodontiske apparater.

### **Utilsigtet Hændelse**

Enhver alvorlig hændelse, der er indtruffet i forbindelse med apparatet, skal rapporteres til fabrikanten og til den respektive kompetente myndighed i den medlemsland, hvor hændelsen er indtruffet.

### **Rengøring & Sterilisation**

#### **Rengøring**

 Rengør apparatet omhyggeligt efter hver anvendelse for at undgå, at forureninger tørrer ind.

#### **Indledende Rengøring**

1. Fjern synligt snavs fra instrumenterne ved at fugte en vatpind eller klud med isopropyl- eller ethyllalkohol og aftør forsigtigt produktets overflade.
2. Brug en blød børste og enzymatisk rengøringsmiddel til at fjerne forureninger grundigt.


#### **Manuel Rengøring**

3. Forbered en opløsning af neutralt pH-værdi rengøringsmiddel (enzymatisk) i henhold til fabrikantens anvisninger.

4. Nedlæg i en forblødningsopløsning med enzymatisk rengøringsmiddel.
5. Rengør omhyggeligt alle overflader på instrumentet ved hjælp af en blød børste eller klud. Vær særligt opmærksom på sprækker eller svært tilgængelige områder.
6. Skyl grundigt under lunkent rindende postevand i mindst 30 sekunder for at fjerne alle spor af rengøringsmiddel.

#### Automatiseret Rengøring

1. Rengør altid i en passende boks eller kassette, og sikr, at de er korrekt positioneret i enheden.
2. Følg altid udstyrets fabrikants instruktioner og sikr, at instrumenterne er kompatible med rengøringssystemet.
3. Inspicer visuelt for renhed. Hvis der er synlig forurening, gentages rengøringstrinnene, indtil den ønskede renhed er opnået.
4. Tør med en ren, fnugfri klud eller filtreret komprimeret luft, indtil der ikke er synlig fugt. Følg DAMPSTERILISATIONSPROCEDUREN.

 Ultralydsrengøring kan udføres i henhold til hospitalets eller klinikkens protokoller. Sikr ordentlig afskylning og tørring efter processen for at forhindre ophobning af rester.

#### **Sterilisation**

Bemærk: Sikr, at instrumenterne er helt tørre før sterilisation.

#### **Dampautoklaving**

1. Anbring instrumentet i en godkendt steriliseringspose eller -indpakning.
2. Steriliser ved hjælp af en dampautoklav efter en valideret steriliseringscykle i henhold til ISO 17665-1 og din kliniks protokoller. En typisk anbefalet cykle er 132-134°C i 4 minutter.
3. Verificer, at der ikke er restfugt efter sterilisation for at forhindre korrosion og sikre lang levetid.
4. Sikr, at tængehængsler smøres med et passende medicinsk smøremiddel efter sterilisation for at opretholde jævn drift.
5. Lad instrumenterne køle og tørre helt af, før de håndteres. Opbevar i et rent, tørt og kontrolleret miljø, indtil de er klar til brug.

6. Følg posens/indpakningens fabrikants instruktioner for opbevaringsforhold og maksimal opbevaringstid.
7. For tænger, kontroller periodisk hængselbevægelsen for at sikre fortsat jævn funktion.

### **Vigtige Bemærkninger**

- Inspicer altid instrumenterne efter hver steriliseringsproces for tegn på forringelse, bøjning eller brud. Kassér straks instrumenter, der viser skade.
- Følg altid klinikkens infektionskontrolprotokoller.
- Følg autoklavens fabrikantens anvisninger for korrekt brug og vedligeholdelse. Steriliseringsudstyret skal være valideret af hospitalet eller udstyrsproducenten.
- Ovenstående rengørings- og steriliseringsvejledninger er leveret af producenten og er beregnet som procedurer, der er kompatible med de anvendte materialer. Sterilisering skal udføres i overensstemmelse med hospitalets/klinikkens godkendte protokoller.
- Brugeren har ansvaret for at sikre korrekt sterilisering af instrumenterne. Effektiviteten afhænger af valideret rengøring, korrekt indpakning og korrekt udførte steriliseringsprocedurer på klinikken.

### **Bortskaffelse**













Vores ortodontiske instrumenter og tænger indeholder ingen farlige materialer. Disse skal dog rengøres/steriliseres som pr. definerede procedurer før bortskaffelse. Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med gældende lokale og nationale bestemmelser samt de retningslinjer, der er fastlagt af sundhedsmyndigheder eller den pågældende institution

### **Ansvarsfraskrivelse**

Produktet skal anvendes, genbehandles og vedligeholdes i nøje overensstemmelse med ovenstående instruktioner. Enhver afvigelse fra disse retningslinjer, foretaget af tandlægen eller brugeren, sker på brugerens eget ansvar. Producenten påtager sig

intet ansvar for refusion eller garantibytte af produkter, der ikke er blevet håndteret og genbehandlet i overensstemmelse med disse instruktioner.

### Forklaring af anvendte symboler

	Medicinsk udstyr i overensstemmelse med Forordning (EU) 2017/745
	Se brugsanvisning
	Medicinsk udstyr
	Produktkode/Varenummer
	Model/Variant
	Batch-/Lotnummer
	Enheden leveres ikke-steril.
	Kan steriliseres i dampsterilisator (autoklave) ved 132–134°C (270–273°F)
	Fremstillingsdato
	Producent
	Opbevares køligt og tørt
	Forsigtig, læs brugsanvisning

# Ortodontiske instrumenter

## Ortodontiske tenger og ortodontiske instrumenter



Hørskættø 14, 2630 Taastrup, Denmark.  
Tel: +4555241100  
Email: info@ergodenta.dk  
Web: www.ergodenta.dk

no-Norsk

### **Viktig**

Operatøren/brukeren skal nøye lese og forstå denne bruksanvisningen for å sikre en pålitelig og holdbar ytelse gjennom hele den angitte levetiden. Når emballasjen åpnes, skal komponentene kontrolleres opp mot standardkonfigurasjonen for å sikre at alle deler er til stede og i feilfri stand.

### **Bruksområde:**

Disse instrumentene er beregnet for å assistere i ulike ortodontiske prosedyrer, inkludert grep, bøyning, kutting, justering, plassering og fjerning av ortodontiske wire, bracketter og bånd.

### **Ortodontiske tenger:**

Ortodontiske tang er laget for presis håndtering og justering av ortodontiske apparater, noe som bidrar til sikre og effektive behandlingsresultater.

### **Varianter:**

- **Nesetang:** For bøyning og justering av ortodontiske tråder.
- **Universaltang:** Allsidig tang for ulike ortodontiske oppgaver som bøyning og justering.
- **Adere-tang:** For presis bøyning og forming av ortodontiske tråder.
- **Weingart-tang:** For sikkert grep og plassering av buewire i brackets.
- **Schwarz-tang:** For forming og justering av ortodontiske tråder.



- **Adams-tang:** Brukes primært til justering av Adams-klammere på avtakbare apparater.
- **Vinkeltang:** For presis bøyning og forming av tråder.
- **Tweed-tang:** For torsjon og bøyning av ortodontiske tråder.
- **Langback-tang:** For forming og justering av ortodontiske tråder.
- **Ligaturkutter:** For klipping av ligaturtråder og elastikker.
- **Mathieu-tang:** For plassering og sikring av elastikker og ligaturer.
- **HOW-tang:** For plassering og fjerning av buewire i brackets.
- **Bracket-fjernertang:** For sikker fjerning av brackets.
- **Cement-fjernertang:** For fjerning av sementrester etter bracket-fjerning.
- **Cinch-back-tang:** For bøyning av distale ender på buewire for sikker fiksering.
- **Bukkaltuberholder:** For å holde og plassere bukkale tuber på molarer.
- **Mathieu ortodontisk tang:** For håndtering av ligaturer og elastikker.
- **Ribbon-Tweed-tang:** For bøyning og forming av buewire.
- **Tre-kjevetang:** Gir sikkert grep med tre kjevespisser for avanserte tråjusteringer.
- **Båndfjernertang (posterior):** For fjerning av molarbånd.
- **De la Rosa-tang:** For konturering og justering av ortodontiske bånd.
- **Separatorplasserer:** For plassering av elastiske separatoreer mellom tenner før båndtilpasning.
- **Pin- og ligaturkutter:** For klipping av ligaturer og tynne ortodontiske tråder.
- **Mikroligaturkutter:** For presis klipping av svært fine ligaturtråder.
- **Distal-endcutter:** For klipping og fastholdelse av overskytende buewire bak molarer.
- **Hardtrådkutter:** For klipping av kraftige ortodontiske tråder.
- **Trådkutter:** For klipping av ortodontiske tråder og ligaturer.

### **Ortodontiske instrumenter:**

Disse instrumentene assisterer ved plassering, justering og fjerning av ortodontiske apparater.

### **Varianter:**


**Båndpresser:** For å skyve og justere ortodontiske bånd inn i deres endelige posisjon.

**Båndsetter:** Assisterer ved plassering og posisjonering av ortodontiske bånd sikkert på tenner ved påføring av kontrollert trykk.

**Boon's måler:** For å bestemme den ideelle buewirestørrelsen og dimensjoner, noe som sikrer korrekt passform og justering.

**Ligatur Tucker:** Hjelper til med å trykke og sikre ligaturer rundt bracketter.

**Archwire Tucker:** For å sikre buewire i bracketspor.

 Våre ortodontiske instrumenter og tenger er beregnet for bruk kun av kvalifisert tannlegepersonale i en profesjonell tannklinikk.

### **Patientpopulation:**

Disse instrumentene er beregnet for bruk på voksne og barnepasienter som gjennomgår ortodontisk behandling. Valget av passende instrumenttype og størrelse må baseres på patientens tannanatomi og de spesifikke ortodontiske prosedyrekravene.

**For tilgjengelige konfigurasjoner/modeller, vennligst besøk seksjonen for ortodonti i vår katalog.**

## **Funksjoner**


### **Ortodontiske tenger:**


- Fremstilt ved hjelp av korrosjonsresistent, medisinsk rustfritt stål for holdbarhet og lang levetid.
- Presisjonsjusterte spisser og ergonomiske håndtak minimerer brukerens tretthet og forbedrer kontrollen.
- Teksturerte eller belagte håndtak sikrer et sikkert grep, selv ved bruk av hansker.
- Utformet for å tåle gjentatt sterilisering uten å miste sin strukturelle formstabilitet.
- Fint bearbejdede og justerte kjever muliggjør nøyaktig bøyning, kutting og krimping.

### **Ortodontiske instrumenter:**

- Varmebehandlet, høystyrke rustfritt stål sikrer optimal hardhet og slitasjemotstand.
- Presist fremstilte hengselmekanismer muliggjør jevn og kontrollert bevegelse.
- Elektropolerte overflater forbedrer korrosjonsmotstanden og reduserer mikrobiel forurensning.

## **Bruksanvisning**

 Disse instrumentene er ikke-sterile og må rengjøres og steriliseres før første bruk.

 Kontroller alltid om de gjenbehandlede instrumentene er i perfekt stand, og ikke bruk instrumentene hvis noen form for forverring, skade eller deformasjon observeres.

### **Ortodontiske tenger:**

- Velg passende type og størrelse av tenger basert på den ortodontiske prosedyren.
- Sikre at tengers ledd og arbeidsspisser er korrekt justert og funksjonelle.

- Hold tengerne med et fast, men kontrollert grep for presisjon i håndtering av wire, bånd eller bracketter.
- Påfør mildt og stabilt trykk for å unngå å skade wire, bracketter eller pasientens bløtvev.
- Unngå overdreven kraft, som kan føre til forvrengning av ortodontiske komponenter eller pasientubehag.

### **Ortodontiske instrumenter:**

- Håndter med et sikkert grep for å sikre presisjon under applikasjon.
- Bruk instrumentet som per standard ortodontiske teknikker for å justere, plassere eller fjerne ortodontiske apparater.

### **Uønsket hendelse**

Enhver alvorlig hendelse som har inntruffet i forbindelse med apparatet skal rapporteres til produsenten og til respektive kompetente myndighet i den medlemsland hvor hendelsen inntraff.

### **Rengjøring & Sterilisering**

#### **Rengjøring**

▲ Rengjør apparatet nøye etter hver bruk for å unngå at forurensninger tørrer inn.

#### **Innledende rengjøring**


1. Fjern synlig smuss fra instrumentene ved å fukte en bomullspinne eller klut med isopropyl- eller etylalkohol og tørk forsiktig av produktets overflate.
2. Bruk en myk børste og enzymatisk rengjøringsmiddel for å fjerne forurensninger grundig.


#### **Manuell rengjøring**

3. Forbered en løsning av pH-nøytral enzymatisk rengjøringsmiddel i henhold til produsentens instruksjoner

4. Legg i en forbløtningsløsning med enzymatisk rengjøringsmiddel.
5. Rengjør nøye alle overflater på instrumentet ved hjelp av en myk børste eller klut. Vær spesielt oppmerksom på sprekker eller vanskelig tilgjengelige områder.
6. Skyl grundig under lunkent rinnende vann i minst 30 sekunder for å fjerne alle spor av rengjøringsmiddel.

### Automatisert rengjøring

1. Rengjør alltid i en passende boks eller kassette, og sikre at de er korrekt posisjonert i enheten.
2.  Følg alltid utstyrets produsentinstruksjoner og sikre at instrumentene er kompatible med rengjøringsystemet.
3. Inspiser visuelt for renhet. Hvis noen forurensning er synlig, gjenta rengjøringstrinnene til ønsket renhet er oppnådd.
4. Tørk med en ren, linfri klut eller filtrert komprimert luft til ingen synlig fuktighet er tilstede. Følg DAMPSTERILISERINGSPROSEDYRE.

 Ultralydsrengjøring kan utføres i henhold til sykehusets eller klinikkens protokoller. Sikre ordentlig skylning og tørking etter prosessen for å forhindre opphopning av rester.

### **Sterilization**

Merk: Sikre at instrumentene er helt tørre før sterilisering.

### **Dampautoklaving**

5. Plasser instrumentet i en godkjent steriliseringspose eller innpakning.
6. Steriliser i en dampautoklav ved en validert steriliseringsprosess i henhold til ISO 17665-1 og klinikkens protokoller. En typisk anbefalt prosess er 132–134 °C i 4 minutter.
7. Verifiser at ingen restfuktighet gjenstår etter sterilisering for å forhindre korrosjon og sikre lang levetid.
8. Sikre at tengeledd smøres med et passende medisinsk smøremiddel etter sterilisering for å opprettholde jevn drift.
9. La instrumentene kjøle og tørke helt av før håndtering. Oppbevar i et rent, tørt og kontrollert miljø til de er klare for bruk.

10. Følg posens/innpakningens produsentinstruksjoner for lagringsforhold og maksimal lagringstid.
11. For tenger, kontroller periodisk hengselbevegelsen for å sikre fortsatt jevn funksjon.

### **Viktige merknader**

- Inspiser alltid instrumentene etter hver steriliseringsprosess for tegn på forringelse, bøyning eller brudd. Kasser umiddelbart instrumenter som viser skade.
- Følg alltid klinikkens infeksjonskontrollprotokoller.
- Følg produsentens anvisninger for korrekt bruk og vedlikehold av autoklaven. Steriliseringsutstyret skal være validert av sykehuset eller utstysprodusenten.
- Ovennevnte rengjørings- og steriliseringsretningslinjer er levert av produsenten og er ment som prosedyrer compatible med de brukte materialene. Sterilisering skal utføres i samsvar med sykehusets/klinikkens godkjente protokoller.
- Brukeren har ansvaret for å sikre korrekt sterilisering av instrumentene. Effektiviteten avhenger av validert rengjøring, korrekt pakking og korrekt utførte steriliseringsprosedyrer på klinikken.

### **Avfallshåndtering**


Våre ortodontiske instrumenter og tenger inneholder ingen farlige materialer. Disse må likevel rengjøres/steriliseres som per definerte prosedyrer før avhending. Følg venligst de lokale og nasjonale forskriftene eller helsevesenets definerte avfallshåndteringspolicyer.

### **Ansvarsfraskrivelse**

Produktet skal brukes, gjenbehandles og vedlikeholdes strengt i samsvar med ovennevnte instruksjoner. Enhver avvik fra disse retningslinjene fra tannlegens eller brukerens side skjer på brukerens eget ansvar. Produsenten vil ikke akseptere noen

krav om refusjon eller bytte under garanti for produkter som ikke er håndtert og gjenbehandlet i samsvar med disse instruksjonene.

### **Forklaring av brukte symboler**

	Medisinsk utstyr i samsvar med Forordning (EU) 2017/745
	Se bruksanvisning
	Medisinsk utstyr
	Produktkode/Katalognummer
	Modell/Variant
	Batch-/Lotnummer
	Enheten leveres ikke-steril.
	Kan steriliseres i dampsterilisator (autoklav) ved 132–134°C (270–273°F)
	Produksjonsdato
	Produsent
	Oppbevares kjølig og tørt
	Forsiktig, les bruksanvisning

# Oikomisinstrumentit

## Oikomispihdit ja oikomisinstrumentit



ErgoDenta ApS

Hørskættens 14, 2630 Taastrup, Denmark.

Tel: +4555241100

Email: info@ergodenta.dk

Web: www.ergodenta.dk

fi-Suomi

### Tärkeää

Käyttäjän/operaattorin on huolellisesti luettava ja ymmärrettävä tämä käyttöohje varmistaakseen luotettavan ja kestäväen suorituskyvyn koko ilmoitetun käyttöiän ajan. Pakkauksen avaamisen jälkeen komponentit on tarkistettava vakiokokoonpanoon nähden sen varmistamiseksi, että kaikki osat ovat mukana ja virheettömässä kunnossa.

### Käyttötarkoitus:

Näitä instrumentteja on tarkoitettu avustamaan erilaisissa oikomistoimenpiteissä, mukaan lukien tarttumisen, taivutus, leikkaus, säätö, sijoitus ja oikomislankojen, kiinnikkeiden ja nauhojen poisto.

### Oikomispihdit:

Ortodonttipihdit on tarkoitettu ortodonttisten kojeiden tarkkaan käsittelyyn ja säätämiseen, mikä edistää turvallisia ja tehokkaita hoitotuloksia.

### Vaihtoehdot:

- **Nenäpihti:** Hammaslankojen taivuttamiseen ja säätämiseen.
- **Universaalipihti:** Monikäyttöpihti erilaisiin ortodonttisiin tehtäviin, kuten lankojen taivutukseen ja säätöön.
- **Adere-pihti:** Tarkkaan lankojen taivutukseen ja muotoiluun.
- **Weingart-pihti:** Kaarilangan turvalliseen otteeseen ja sijoittamiseen brackettiin.
- **Schwarz-pihti:** Lankojen muotoiluun ja säätämiseen.



- **Adams-pihti:** Käytetään pääasiassa Adams-klamreiden säätöön irrotettavissa kojeissa.
- **Kulmapihti:** Tarkkaan lankojen taivutukseen ja muotoiluun.
- **Tweed-pihti:** Langan torsioon ja taivutukseen.
- **Langback-pihti:** Lankojen muotoiluun ja säätämiseen.
- **Ligatuurileikkuri:** Ligatuurilankojen ja kuminauhojen katkaisuun.
- **Mathieu-pihti:** Kuminauhojen ja ligatuurien asettamiseen ja kiinnittämiseen.
- **HOW-pihti:** Kaarilankojen asettamiseen ja poistamiseen bracketeista.
- **Bracketinpoistopihti:** Brackettien turvalliseen poistamiseen.
- **Sementinpoistopihti:** Jäljelle jääneen sementin poistamiseen bracketin poiston jälkeen.
- **Cinch-back-pihti:** Kaarilangan distaalipäiden taivuttamiseen varmaan kiinnitykseen.
- **Bukiaalitubipidike:** Bukiaalitubien pitämiseen ja sijoittamiseen poskihampaisiin.
- **Mathieu-ortodonttipihti:** Ligatuurien ja kuminauhojen käsittelyyn.
- **Ribbon-Tweed-pihti:** Kaarilangan taivutukseen ja muotoiluun.
- **Kolmileukapihti:** Antaa varman otteen kolmella leukakärjellä monimutkaisiin lankasäätöihin.
- **Takabändinpoistopihti:** Poskihampaiden bändien poistamiseen.
- **De la Rosa -pihti:** Ortodonttisten bändien muotoiluun ja säätämiseen.
- **Separatorin asetin:** Elastisten separatorien asettamiseen hampaiden väliin ennen bändin kiinnitystä.
- **Pin- ja ligatuurileikkuri:** Ligatuurien ja ohuiden lankojen katkaisuun.
- **Mikroligatuurileikkuri:** Erittäin hienojen ligatuurilankojen tarkkaan katkaisuun.

- **Distal-endcutter:** Kaarilangan ylimääräisten päiden katkaisuun ja hallintaan poskihampaiden takana.
- **Kovametallilankaleikkuri:** Paksujen ortodonttisten lankojen katkaisuun.
- **Lankaleikkuri:** Ortodonttisten lankojen ja ligatuurien katkaisuun

#### **Oikomisinstrumentit:**

Nämä instrumentit auttavat oikomislaitteiden sijoittamisessa, säätämisessä ja poistamisessa.

#### **Vaihtoehdot:**


**Nauhapuristin:** Työntämään ja säätämään oikomisnauhoja niiden lopulliseen asentoon.

**Nauhanasetin:** Auttaa sijoittamaan ja asettamaan oikomisnauhat turvallisesti hampaille käyttämällä hallittua painetta.

**Boonin mittalaite:** Määrittämään ihanteellisen kaarilangan koon ja mitat varmistaen oikean sovituksen ja kohdistuksen.

**Ligatuurin painaja:** Auttaa painamaan ja turvaamaan ligatuureja kiinnikkeiden ympärille.

**Kaarilangan taivuttaja:** Kaarilankojen turvaamiseksi kiinnikerakoihin.

 Oikomisinstrumenttimme ja -pihdit on tarkoitettu käytettäväksi vain pätevän hammaslääkärihenkilöstön ammattimaisessa hammashoitoloissa.

#### **Potilasjoukko:**

Näitä instrumentteja on tarkoitettu käytettäväksi aikuisilla ja lapsipotilailla, jotka saavat oikomishoitoa. Asianmukainen instrumentin tyyppi ja koko on valittava potilaan hammasanatomian ja erityisten oikomistoimenpiteen vaatimusten perusteella.

**Saatavissa olevat kokoonpanot/mallit, käy Oikomis-osastolla luettelossamme.**

## **Ominaisuudet**


### **Oikomispihdit:**


- Valmistettu käyttämällä korroosionkestävää, lääketieteellistä ruostumatonta terästä kestävyys ja pitkäikäisyyden vuoksi.
- Tarkasti kohdennetut kärjet ja ergonomiset kahvat vähentävät käyttäjän väsymystä ja parantavat hallintaa.
- Tekstoidut tai pinnoitetut kahvat varmistavat turvallisen otteen, vaikka käyttäisi käsineitä.
- Suunniteltu kestävä toistuvaa sterilointia ilman, että sen rakenteellinen muodonpitävyys heikkenee.
- Hienosti koneistetut ja kohdennetut leukat mahdollistavat tarkan taivutuksen, leikkauksen ja puristamisen.

### **Oikomisinstrumentit:**

- Lämpökäsitelty, korkealujuinen ruostumaton teräs varmistaa optimaalisen kovuuden ja kulumiskestävyys.
- Tarkasti valmistetut sarana mekanismit mahdollistavat sulavan ja hallitun liikkeen.
- Sähköpoliroidut pinnat parantavat korroosionkestävyyttä ja vähentävät mikrobisaastumista.

## **Käyttöohjeet**

 Näitä instrumentteja eivät ole steriilejä ja ne on puhdistettava ja steriloitava ennen ensimmäistä käyttöä.

 Tarkista aina, ovatko jälleenkäsitellyt instrumentit täydellisessä kunnossa, äläkä käytä instrumentteja, jos mitään heikkenemistä, vaurioita tai muodonmuutoksia havaitaan.

### **Oikomispihdit:**

- Valitse sopiva pihtien tyyppi ja koko oikomistoimenpiteen perusteella.
- Varmista, että pihtien nivel ja työskentelypää on kohdistettu oikein ja ne ovat toiminnallisia.

- Pidä pihdejä lujalla mutta hallitulla otteella tarkkuuden varmistamiseksi lankojen, nauhojen tai kiinnikkeiden käsittelyssä.
- Käytä kevyttä ja vakaa painetta välttääksesi lankojen, kiinnikkeiden tai potilaan pehmytkudosten vahingoittumisen.
- Vältä liiallista voimaa, joka voi johtaa oikomiskomponenttien vääristymiseen tai potilaan epämukavuuteen.

### **Oikomisinstrumentit:**


- Käsittele turvallisella otteella varmistaaksesi tarkkuuden sovelluksen aikana.
- Käytä instrumenttia standardien oikomistekniikoiden mukaisesti oikomislaitteiden säätämiseen, sijoittamiseen tai poistamiseen.

### **Haittatapahtuma**

Kaikki laitteeseen liittyvät vakavat tapahtumat on ilmoitettava valmistajalle ja kyseisen jäsenvaltion pätevälle viranomaiselle, jossa tapahtuma sattui.

### **Puhdistus & Sterilointi**

#### **Puhdistus**

 Puhdista laite huolellisesti jokaisen käytön jälkeen estääksesi epäpuhtauksien kuivumisen.

#### **Alustava puhdistus**

1. Poista näkyvä lika instrumenteista kosteuttamalla puuvillatikkuja tai liinaa isopropyli- tai etyylialkoholilla ja pyyhi tuotteen pinta varovasti.
2. Käytä pehmeää harjaa ja entsyymaattista puhdistusainetta poistaaksesi epäpuhtaudet perusteellisesti.

#### **Manuaalinen puhdistus**

3. Valmista neutral pH:n entsyymattisen pesuaineen liuos valmistajan ohjeiden mukaan.
4. Upota esiliottamaan entsyymattiseen puhdistusliuokseen.
5. Puhdista huolellisesti instrumentin kaikki pinnat pehmeällä harjalla tai liinalla. Kiinnitä erityistä huomiota halkeamiin tai vaikeasti saavutettaviin alueisiin.
6. Huuhtelee perusteellisesti alle lämpimän juoksevan hanaveden alla vähintään 30 sekuntia poistaaksesi kaikki pesuaineen jäämät.

### **Automoitu puhdistus**

1. Puhdista aina sopivassa laatikossa tai kasetissa ja varmista, että ne on asetettu oikein yksikön sisällä.
  2. Noudata aina laitevalmistajan ohjeita ja varmista, että instrumentit ovat yhteensopivia puhdistusjärjestelmän kanssa.
  3. Tarkista visuaalisesti puhtaudesta. Jos näkyvää saastumista on, toista puhdistusvaiheet, kunnes vaadittu puhtaus on saavutettu.
  4. Kuivaa puhtaalla, nukattomalla liinalla tai suodatetulla pakkailtulla ilmalla, kunnes näkyvää kosteutta ei ole. SEURAA HÖYRYSTERILOINTIPROSEDUURIA.
- ⚠ Ultraäänipuhdistusta voidaan suorittaa sairaalan tai laitoksen protokollien mukaisesti. Varmista asianmukainen huuhtelu ja kuivaus prosessin jälkeen estääksesi jäämien kertymisen.

### **Sterilointi**

Huomio: Varmista, että instrumentit ovat täysin kuivia ennen sterilointia.

### **Höyryautoklaavaus**

1. Aseta instrumentti hyväksytyyn sterilointipussiin tai kääreeseen.
2. Steriloi höyryautoklaavissa validoidun **sterilointiohjelman** mukaisesti ISO 17665-1 -standardin ja klinikan protokollien mukaan. Tyypillinen suositus on 132–134 °C, 4 minuuttia.
3. Varmista, ettei jäljelle jäänyt kosteutta sterilointiin jälkeen estääksesi korroosiota ja varmistaaksesi pitkä käyttöikä.

4. Varmista, että pihtien saranat voidellaan asianmukaisella lääketieteellisellä voiteella sterilointiin jälkeen ylläpitääkseen sulavaa toimintaa.
5. Anna instrumenttien jäähtyä ja kuivua täysin ennen käsittelyä. Säilytä puhtaassa, kuivassa ja hallitussa ympäristössä, kunnes ne ovat valmiita käytettäväksi.
6. Noudata pussin/kääreen valmistajan ohjeita varastointiolosuhteisiin ja enimmäisvarastointiaikaan.
7. Pihtien osalta tarkista ajoittain saranan liike varmistaaksesi jatkuvan sulavan toiminnon.

#### Tärkeitä huomioita

- Tarkista instrumentit aina jokaisen sterilointiprosessin jälkeen kulumisen, taipumisen tai murtumien varalta. Poista käytöstä välittömästi instrumentit, joissa on vaurioita.
- Noudata aina klinikan infektioidenhallintaprotokollia.
- Noudata autoklaavin valmistajan ohjeita oikeasta käytöstä ja huollosta. Sterilointilaitteiden on oltava validoitu sairaalan tai laitteen valmistajan toimesta.
- Yllä olevat puhdistus- ja sterilointiohjeet on valmistajan toimittamia ja tarkoitettu menettelyiksi, jotka ovat yhteensopivia käytettyjen materiaalien kanssa. Sterilointi on suoritettava sairaalan/klinikan hyväksymien protokollien mukaisesti.
- Käyttäjä on vastuussa instrumenttien asianmukaisen steriloinnin varmistamisesta. Tehokkuus riippuu validoidusta puhdistuksesta, oikeasta pakkaamisesta ja asianmukaisesti suoritetuista sterilointimenettelyistä klinikalla.

#### **Hävittäminen**













Oikomisinstrumenttimme ja -pihdit eivät sisällä vaarallisia aineita. Nämä on kuitenkin puhdistettava/steriloitava määriteltyjen menettelyjen mukaisesti ennen

hävittämistä. Noudata paikallisia ja kansallisia määräyksiä tai terveydenhuollon laitosten määrittelemää hävittämis- ja jätehuoltokäytäntöjä.

### **Vastuuvapauslauseke**

Tuotetta on käytettävä, uudelleenkäsiteltävä ja ylläpidettävä tarkasti yllä olevien ohjeiden mukaisesti. Kaikki poikkeamat näistä ohjeista, jotka hammaslääkäri tai käyttäjä tekee, tapahtuvat käyttäjän omalla vastuulla. Valmistaja ei ota vastuuta hyvityksistä tai takuuvaihdoista tuotteille, joita ei ole käsitelty ja uudelleenkäsitelty näiden ohjeiden mukaisesti.

### **Käytettyjen symbolien selitys**

	Lääkinnällinen laite EU-asetuksen (2017/745) mukaisesti
	Katso käyttöohje
	Lääkinnällinen laite
	Tuotekoodi/Kataloginnumero
	Malli/Variantti
	Eränumero
	Laite toimitetaan ei-steriilinä.
	Voidaan steriloida höyrysterilointilaitteessa (autoklaavi) 132–134°C (270–273°F)
	Valmistuspäivämäärä
	Valmistaja
	Säilytä viileässä ja kuivassa
	Huomio, lue käyttöohje

# Ortodontiska instrument

## Ortodontiska tänger och ortodontiska instrument



Hørskættø 14, 2630 Taastrup, Denmark.  
Tel: +4555241100  
Email: info@ergodenta.dk  
Web: www.ergodenta.dk

sv-Svenska

### Viktigt

Operatören/användaren ska noggrant läsa och förstå denna bruksanvisning för att säkerställa en pålitlig och hållbar prestanda under hela den angivna livslängden. När förpackningen öppnas ska komponenterna kontrolleras mot standardkonfigurationen för att säkerställa att alla delar är närvarande och i felfritt skick.

### Användningsområde:

Dessa instrument är avsedda att assistera i olika ortodontiska procedurer, inklusive grepp, böjning, skärning, justering, placering och borttagning av ortodontiska trådar, bracketer och band.

### Ortodontiska tänger:

Ortodontiska tänger är utformade för exakt hantering och justering av ortodontiska apparaturer, vilket bidrar till säkra och effektiva behandlingsresultat.

### Varianter:

- **Nästång:** För böjning och justering av ortodontiska trådar.
- **Universaltång:** Mångsidig tång för olika ortodontiska uppgifter som böjning och justering.
- **Adere-tång:** För exakt böjning och formning av ortodontiska trådar.
- **Weingart-tång:** För säkert grepp och placering av bågtråd i brackets.
- **Schwarz-tång:** För formning och justering av ortodontiska trådar.



- **Adams-tång:** Används främst för justering av Adams-klamrar på avtagbara apparaturer.
- **Vinkeltång:** För exakt böjning och formning av trådar.
- **Tweed-tång:** För torsion och böjning av ortodontiska trådar.
- **Langback-tång:** För formning och justering av ortodontiska trådar.
- **Ligaturavbitare:** För avklippning av ligaturtrådar och elastiker.
- **Mathieu-tång:** För placering och fastsättning av elastiker och ligaturer.
- **HOW-tång:** För placering och avlägsnande av bågtrådar i brackets.
- **Bracketborttagningstång:** För säker borttagning av brackets.
- **Cementborttagningstång:** För avlägsnande av cementrester efter bracketborttagning.
- **Cinch-back-tång:** För böjning av distala ändar på bågtrådar för säker fixering.
- **Buckaltubhållare:** För att hålla och placera buckala tuber på molarer.
- **Mathieu ortodontisk tång:** För hantering av ligaturer och elastiker.
- **Ribbon-Tweed-tång:** För böjning och formning av bågtrådar.
- **Tre-käktång:** Ger säkert grepp med tre käkspetsar för avancerade trådjusteringar.
- **Bandborttagningstång (posterior):** För borttagning av molarband.
- **De la Rosa-tång:** För konturering och justering av ortodontiska band.
- **Separatorplacerare:** För placering av elastiska separatorer mellan tänder före bandplacering.
- **Pin- och ligaturavbitare:** För avklippning av ligaturer och tunna ortodontiska trådar.
- **Mikroligaturavbitare:** För precis avklippning av mycket fina ligaturtrådar.
- **Distal-endcutter:** För avklippning och fasthållning av överskottstråd bakom molarer.

- **Hårdtrådsavbitare:** För avklippning av kraftiga ortodontiska trådar.
- **Trådavbitare:** För avklippning av ortodontiska trådar och ligaturer.

### **Ortodontiska instrument:**

Dessa instrument assisterar vid placering, justering och borttagning av ortodontiska apparater.

### **Varianter:**


**Bandpressare:** För att skjuta och justera ortodontiska band till deras slutliga position.

**Bandplacerare:** Assisterar vid placering och positionering av ortodontiska band säkert på tänder genom applicering av kontrollerat tryck.

**Boon's mätare:** För att bestämma den ideella bogtrådsstorleken och dimensioner, vilket säkerställer korrekt passform och justering.

**Ligatur Tucker:** Hjälper till att trycka och säkra ligaturer runt bracketer.

**Archwire Tucker:** För att säkra bogtrådar i bracketspår.

 Våra ortodontiska instrument och tänger är avsedda att endast användas av kvalificerad tandläkarpersonal endast i en professionell tandvårdsanläggning.

### **Patientpopulation:**

Dessa instrument är avsedda för användning på vuxna och barnpatienter som genomgår ortodontisk behandling. Valet av lämplig instrumenttyp och storlek måste baseras på patientens tandanatomi och de specifika ortodontiska procedurkraven.

**För tillgängliga konfigurationer/modeller, besök avsnittet för ortodonti i vår katalog.**

### **Funktioner**


### **Ortodontiska tänger:**


- Tillverkade med korrosionsresistent, medicinsk rostfritt stål för hållbarhet och lång livslängd.
- Precisionsjusterade spetsar och ergonomiska handtag minimerar användarutmatning och förbättrar kontrollen.
- Texturerade eller belagda handtag säkerställer ett säkert grepp, även vid handskanvändning.
- Utformad för att tåla upprepade sterilisering utan att förlora sin strukturella formstabilitet.
- Fint tillverkade och justerade käkar möjliggör exakt böjning, skärning och krimpning.

### **Ortodontiska instrument:**

- Värmebehandlat, högstyrkerostfritt stål säkerställer optimal hårdhet och slitstyrka.
- Precist tillverkade gångjärnsmekanismer möjliggör smidig och kontrollerad rörelse.
- Elektropolerade ytor förbättrar korrosionsbeständigheten och minskar mikrobiell kontaminering.

### **Driftinstruktioner**

 Dessa instrument är icke-sterila och måste rengöras och steriliseras före första användning.

 Kontrollera alltid om de återbehandlade instrumenten är i perfekt skick och använd inte instrumenten om någon form av försämring, böjning eller brott observeras.

### **Ortodontiska tänger:**

- Välj lämplig typ och storlek av tänger baserat på den ortodontiska proceduren.

- Säkerställ att tängernas fog och arbetsändar är korrekt justerade och funktionella.
- Håll tängerna med ett fast men kontrollerat grepp för precision vid hantering av trådar, band eller bracketter.
- Applicera försiktigt och stabilt tryck för att undvika att skada trådar, bracketter eller patientens mjukvävnader.
- Undvik överdriven kraft, vilket kan leda till förvrängning av ortodontiska komponenter eller patientobehag.

### **Ortodontiska instrument:**


- Hantera med ett säkert grepp för att säkerställa precision under applikation.
- Använd instrumentet enligt standard ortodontiska tekniker för att justera, placera eller ta bort ortodontiska apparater.

### **Oönskad händelse**

Varje allvarig händelse som har inträffat i samband med apparaten ska rapporteras till tillverkaren och till respektive behörig myndighet i den medlemsland där händelsen inträffade.

### **Rengöring & Sterilisering**

#### **Rengöring**

 Rengör apparaten noggrant efter varje användning för att undvika att föroreningar torkar in.

#### **Inledande rengöring**

1. Avlägsna synlig smuts från instrumentet genom att fukta en bomullspinne eller trasa med isopropyl- eller etylalkohol och torka sedan försiktigt av instrumentets yta.


2. Använd en mjuk borste och enzymatiskt rengöringsmedel för att ta bort föroreningar grundligt.

### **Manuell rengöring**

3. Förbered en lösning av neutralt pH-värde rengöringsmedel (enzymatiskt) enligt tillverkarens anvisningar.
4. Lägg instrumentet i en blötläggninglösning med enzymatiskt rengöringsmedel.
5. Rengör noggrant alla instrumentets ytor med en mjuk borste eller trasa. Var särskilt uppmärksam på springor och svåråtkomliga områden.
6. Skölj noggrant under ljummet rinnande kranvatten i minst 30 sekunder för att avlägsna alla rester av rengöringsmedel.

### **Automatiserad rengöring**

1. Rengör alltid i en lämplig låda eller kasset, och säkerställ att de är korrekt positionerade i enheten.
2. Följ alltid utrustningstillverkarens instruktioner och säkerställ att instrumenten är kompatibla med rengöringssystemet.
3. Kontrollera visuellt för renhet. Om någon förorening är synlig, upprepa rengöringsstegen tills önskad renhet uppnås.
4. Torka med en ren, linsfri trasa eller filtrerad komprimerad luft tills ingen synlig fukt finns kvar. Följ ÅNGSSTERILISERINGSPROCEDUREN.

 Ultrasallrengöring kan utföras i enlighet med sjukhusets eller anläggningens protokoll. Säkerställ ordentlig sköljning och torkning efter processen för att förhindra ackumulering av rester.

### **Sterilisering**

Observera: Säkerställ att instrumenten är helt torra före sterilisering.

### **Ångautoklavning**

1. Placera instrumentet i en godkänd steriliseringspåse eller omslag.

2. Sterilisera med en ångautoklav enligt ett validerat **steriliseringsprogram** i enlighet med ISO 17665-1 och klinikens protokoll. En typisk rekommendation är 132–134 °C i 4 minuter.
3. Verifiera att ingen restfukt finns kvar efter sterilisering för att förhindra korrosion och säkerställa lång livslängd.
4. Säkerställ att tångångjärn smörjs med ett lämpligt medicinskt smörjmedel efter sterilisering för att upprätthålla smidig drift.
5. Låt instrumenten svalna helt innan hantering. Förvara i en ren, torr och kontrollerad miljö tills de är redo för användning.
6. Följ påsens/omslagets tillverkarinstruktioner för förvaringsförhållanden och maximal lagringstid.
7. För tänger, kontrollera periodiskt gångjärnsrörelsen för att säkerställa fortsatt smidig funktion.

### **Viktiga anmärkningar**

- Inspektera alltid instrumenten för tecken på försämring, brott och böjning etc. efter varje steriliseringscykel. Kassera om skada observeras.
- Följ alltid din anläggnings protokoll för infektionskontroll.
- Se din autoklavtillverkares instruktioner för korrekt drift och underhåll. Steriliseringsutrustningen måste valideras av sjukhuset och/oder steriliseringsutrustningens tillverkare.
- Ovanstående rengörings- och steriliseringsriktlinjer, som tillhandahålls av tillverkare, är avsedda som procedurer kompatibla med specifika material. Sterilisering måste utföras enligt sjukhusets/klinikens godkända protokoll.
- Ansvar för att säkerställa korrekt sterilisering av instrument ligger på användaren. Effektiviteten av sterilisering beror på validerad rengöring, förpackning och steriliseringsprocedurer som utförs i anläggningen.








### **Avfallshantering**

Våra ortodontiska instrument och tänger innehåller inga farliga material. Dessa måste dock rengöras/steriliseras enligt definierade procedurer före avyttring. Följ venligen de lokala och nationella föreskrifterna eller hälso- och sjukvårdsinrättnings definierade avfallshanteringspolicyer.

## **Friskrivning**

Produkten ska användas, återbehandlas och underhållas strikt i enlighet med ovanstående instruktioner. Alla avvikelser från dessa riktlinjer från tandläkarens eller användarens sida sker på användarens eget ansvar. Tillverkaren accepterar inga begäranden om återbetalning eller utbyte under garanti för produkter som inte har hanterats och återbehandlats i enlighet med dessa instruktioner.

## **Förklaring av använda symboler**

	Medicinteknisk produkt i enlighet med Förordning (EU) 2017/745
	Se bruksanvisning
	Medicinteknisk produkt
	Produktkod/Katalognummer
	Modell/Variant
	Batch-/Lotnummer
	Produkten levereras icke-steril.
	Kan steriliseras i ångsterilisator (autoklav) vid 132–134°C (270–273°F)
	Tillverkningsdatum
	Tillverkare
	Förvaras svalt och torrt
	Varning, läs bruksanvisning